

Candango!

Hou Hsiao-Hsien e o Cinema de Memórias Fragmentadas Centro Cultural Banco do Brasil Brasília

Programação

Domingo, 2 de janeiro

- 15h30 - **Menina bonita** (Jiu shi liuliu de ta), 90'
- 17h30 - **Vento gracioso** (Feng'er titacai), 90'
- 19h30 - **Sessão de Abertura**, 45'

Terça, 4 de janeiro

- 17h30 - **A grama verde de casa** (Zai na hepan qigcao qing), 89'
- 19h30 - **O homem sanduíche** (Er zi de da wan'ou), 108'

Quarta, 5 de janeiro

- 15h30 - **Os garotos de Fengkuei** (Fenggui lai de ren), 101'
- 17h30 - **Um verão na casa do vovô** (Dongdong de jiaqi), 100'
- 19h30 - **Menina bonita** (Jiu shi liuliu de ta), 90'

Quinta, 6 de janeiro

- 15h30 - **Vento gracioso** (Feng'er titacai), 90'
- 17h30 - **O homem sanduíche** (Er zi de da wan'ou), 108'
- 19h30 - **A grama verde de casa** (Zai na hepan qigcao qing), 89'

Sexta, 7 de janeiro

- 15h30 - **Um verão na casa do vovô** (Dongdong de jiaqi), 100'
- 17h30 - **Os garotos de Fengkuei** (Fenggui lai de ren), 101'
- 19h30 - **Tempo de viver e tempo de morrer** (Tongnian wangshi), 125'

Sábado, 8 de janeiro

- 15h30 - **Poeira ao vento** (Lianlian fengchen), 109'
- 17h30 - **A filha do Nilo** (Ni luo he nu er), 91'
- 19h30 - **Cidade das tristezas** (Beiqing chengshi), 159'

Domingo, 9 de janeiro

- 15h - **O mestre das marionetes** (Ximeng Chengsheng), 142'
- 17h30 - **Bons homens, boas mulheres** (Haonan haonü), 108'

Candango!

19h30 - **Tempo de viver e tempo de morrer** (Tongnian wangshi), 125'

Terça, 11 de janeiro

17h30 - **Poeira ao vento** (Lianlian fengchen), 109'

19h30 - **O mestre das marionetes** (Ximeng Chengsheng), 142'

Quarta, 12 de janeiro

14h30 - **Cidade das tristezas** (Beiqing chengshi), 159'

17h30 - **A filha do Nilo** (Ni luo he nu er), 91'

19h30 - **Bons homens, boas mulheres** (Haonan haonü), 108'

Quinta, 13 de janeiro

15h - **Adeus ao sul** (Zaijian, nanguo, zaijian), 124'

17h30 - **Flores de Xangai** (Hai Shang Hua), 124'

20h - **Millenium Mambo** (Qian xi man po), 105'

Sexta, 14 de janeiro

15h30 - **Café Lumière** (Kôhî jikô), 103'

17h30 - **Três tempos** (Zui hao de shi guang), 132'

20h - **A viagem do balão vermelho** (Le Voyage du ballon rouge), 113'

Sábado, 15 de janeiro

15h30 - **Millenium Mambo** (Qian xi man po), 105'

17h30 - **Flores de Xangai** (Hai Shang Hua), 124'

20h - **Adeus ao sul** (Zaijian, nanguo, zaijian), 124'

Domingo, 16 de janeiro

15h30 - **A viagem do balão vermelho** (Le Voyage du ballon rouge), 113'

17h30 - **Três tempos** (Zui hao de shi guang), 132'

20h - **Café Lumière** (Kôhî jikô), 103'

Ficha técnica e Sinopses

***Menina bonita* (Cute Girl/Jiu shi liuliu de ta)**

(1980, Taiwan, 90', cor, 35mm, 1:2.35, livre)

Candango!

Direção: Hou Hsiao-Hsien
Roteiro: Hou Hsiao-Hsien
Fotografia: Chen Kun-Hou, Lee Si-Chuang
Edição: Liao Ching-Sung
Som: Wan Jung-Fang
Música: Zou Hong-Yuan
Produção: Yieh Chen-Feng, Lee Syan-Chang
Produção executiva: Lue Da-Chwan
Direção de produção: Chen Kun-Hou
Elenco: Feng Fei-fei, Kenny Bee, Anthony Chan, Chen You

Primeiro filme de Hou, *Menina bonita* é uma comédia romântica que conta, assim como *Vento gracioso* e *A grama verde de casa*, com a presença do então astro *pop* de Hong Kong Kenny Bee. Bee protagoniza um topógrafo que vai ao interior estudar e desenvolver a terra e conhece a personagem de Feng Fei-fei, uma moça que mora na cidade grande, mas que está visitando a família no interior. Os dois se apaixonam, mas têm de enfrentar a família de Feng Fei-fei, uma vez que ela havia sido prometida a casar-se com outro homem.

***Vento gracioso* (Cheerful Wind/Feng'er titacai)**

(1981, Taiwan, 90', cor, 35mm, 1:2.35, livre)

Direção: Hou Hsiao-Hsien
Roteiro: Chunming Huang, Nien-Jen Wu
Fotografia: Chen Kun-Hou
Edição: Liao Ching-Sun
Direção de arte: Chi Kai-Ching
Som: Shin Jiang-Shen
Música: Zou Hong-Yuan
Produção: Yieh Chen-Feng
Produção executiva: Yao Pai-Hsue
Direção de produção: Chen Kun-Hou
Elenco: Feng Fei-fei, Kenny Bee, Chen Yu

Vento gracioso é uma comédia romântica que reúne novamente o astro *pop* Kenny Bee e Feng Fei-fei (anteriormente o casal havia contracenado em *Menina Bonita*). Desta vez, Fei-fei é uma jovem mulher que sonha em viajar para a Europa, enquanto Bee é um homem cego disposto a esperar o quanto for necessário para que sua amada retorne.

***A grama verde de casa* (Green, Green Grass of Home/Zai na hepan qigcao qing)**

(1982, Taiwan, 89', cor, 35mm, 1:2.35, livre)

Direção: Hou Hsiao-Hsien
Roteiro: Hou Hsiao-Hsien
Fotografia: Chen Kun-Hou
Edição: Liao Ching-Sung
Direção de arte: Chi Kai-Chin
Som: Shin Jiang-Shen
Música: Zou Hong-Yuan

Candango!

Produção: Yao Bai-Xue
Produção executiva: Chen Kun-Hou
Direção de produção: Shue Hsu-Jean
Elenco: Kenny Bee, Chen Meifeng, Jiang Ling, Gu Jun

Ta-Nian é um jovem de Taipei. Ele se muda para uma remota vila no interior para trabalhar como professor substituto e se apaixona por Su-Yun, também professora. Dentre as crianças da escola, está o triste e quieto Xiang-Wang, filho de pais divorciados. Para sustentar a família, o pai de Xiang-Wang mata eletrocutado um peixe do rio, causando assim sérios danos aos recursos naturais da vila. Desde então, Xiang-Wang começa a ser provocado pelos colegas de classe e chateia-se de tal forma que decide fugir de casa.

O homem sanduíche (The Sandwich Man/Er zi de da wan'ou) – episódio O bonecão do filhinho (Son's Big Doll/Er zi de da wan'ou)
(1983, Taiwan, 108', cor, 35mm, 1:1.85, 12 anos)

Direção: Hou Hsiao-Hsien, Tseng Chuang-Hsiang, Wan Jen
Romance original: Huang Chun-Ming
Roteiro: Wu Nien-Jen
Fotografia: Chen Kun-Hou
Edição: Liao Ching-Sung
Direção de arte: Li Fu-Hsiung
Som: Shin Jian-Shen
Música: Wen Loong-Jun
Produção: Ai Yueh-Hsin
Produção executiva: Ming Chi
Direção de produção: Chao Chi-Pin
Elenco: Chen Po Cheng, Yang Li-Ying

Filme-chave do Novo Cinema Taiwanês, *O homem sanduíche* é um longa-metragem composto por três curtas, cada um dirigido por um diretor, baseados em contos de Huang Chun-Ming. O título do longa é dado a partir do episódio de Hou Hsiao-Hsien, no qual o protagonista veste-se como palhaço e carrega placas de anúncios publicitários para sustentar a família. Os três episódios tratam dos trabalhadores pobres de Taipei, que lutam para sobreviver em meio ao rápido desaparecimento dos modos de vida rural e ao anonimato de uma cidade grande.

Os garotos de Fengkuei (The Boys from Fengkuei/Fenggui lai de ren)
(1983, Taiwan, 101', cor, 35mm, 1:1.85, 12 anos)

Direção: Hou Hsiao-Hsien
Roteiro: Chu Tien-Wen
Fotografia: Chen Kun-Hou
Edição: Liao Ching-Sung
Direção de arte: Tsai Cheng-Pin
Som: Shin Jian-Shen
Música: Li Tsung-Sheng, Su Lai
Produção: Lin Jung-Feng

Candango!

Produção executiva: Chen Kun-Hou
Direção de produção: Liu Sheng-Chung
Elenco: Doze Niu, Cheng-Tse, Tuo Tsung-Hua, Lin Hsiu-Ling, Yang Li-Yin, Chen Shu-Fang, Chang Shih

Ah-Ching e seus amigos terminaram a escola e passam a maior parte do tempo bebendo e se metendo em brigas. Três deles decidem ir à cidade portuária de Kaohsiung procurar por emprego. Os garotos agora têm de enfrentar a dura realidade de uma cidade grande.

Melhor filme, Festival dos 3 Continentes, Nantes, França.

Um verão na casa do vovô (A Summer at Grandpa's/Dongdong de jiaqi)

(1984, Taiwan, 100', cor, 35mm, 1:1.85, livre)

Direção: Hou Hsiao-Hsien
Romance original: Chu Tien-Wen
Roteiro: Chu Tien-Wen, Hou Hsiao-Hsien
Fotografia: Chen Kun-Hou
Edição: Liao Ching-Sung
Som: Shin Jian-Shen
Música: Edward Yang, Tu Duu-Chih
Produção: Yu Chen-Yen
Produção executiva: Wu Wu-Fu
Diretor de produção: Shue Hsu-Jean
Elenco: Wang Chi-Kuang, Li Shu-Tien, Ku Chun, Mei Fang, Yen Cheng-Kuo, Chen Po-Cheng, Lin Hsiu-Ling

Inspirado nas memórias de infância de Chu Tien-Wen, roteirista e constante colaboradora de Hou, é o primeiro filme do que pode-se chamar de trilogia de "ritos de passagem" do diretor. Os outros dois são *Tempo de viver e tempo de morrer* (1985) e *Poeira ao vento* (1986). *Um verão na casa do vovô* acompanha Tung-tung e sua irmã Ting-ting quando são mandados ao interior, para a casa do avô materno, enquanto a mãe está doente, internada em um hospital.

Melhor filme, Festival dos 3 Continentes, Nantes, França.

Tempo de viver e tempo de morrer (A Time to Live, A Time to Die/Tongnian wangshi)

(1985, Taiwan, 125', cor, 35mm, 1:1.85, 12 anos)

Direção: Hou Hsiao-Hsien
Roteiro: Chu Tien-Wen, Hou Hsiao-Hsien
Fotografia: Mark Lee Ping-Bing
Edição: Wang Chi-Yang
Direção de arte: Lin Tsun-Wen
Som: Shin Jian-Shen
Música: Wu Chu-Chu
Produção: Lin Teng-Fei
Produção executiva: Hsu Hsin-Chih
Direção de produção: Chao Chi-Pin

Candango!

Elenco: Yu An-Shun, Hsin Shu-Fen, Mei Fang, Tang Ju-Yun, Tien Feng

Representação da infância e da adolescência que inspira-se em memórias do próprio cineasta, o filme centra-se no crescente abismo entre as gerações de uma família que tem sua herança cultural cortada quando é realocada da China continental para a ilha de Taiwan, no final dos anos 40. O filme trata da revolução induzida pelo exílio e acompanha as fases de crescimento de um garoto em meio à agitação política da época.

Prêmio internacional da crítica, Festival de Berlim, Alemanha; Melhor filme fora da Europa e da América, Festival de Rotterdam, Holanda.

Poeira ao vento (Dust in the wind/Lianlian fengchen)

(1986, Taiwan, 109', cor, 35mm, 1:1.85, 12 anos)

Direção: Hou Hsiao-Hsien

Roteiro: Chu Tien-Wen, Wu Nien-Jen

Fotografia: Mark Lee Ping-Bing

Edição: Liao Ching-Sung

Direção de arte: Liu Chih-Hwa, Lin Chu

Som: Shin Jian-Shen, Yang Jinn-An

Música: Chen Ming-Chang

Produção: Lin Teng-Fei

Produção executiva: Hsu Hsin-Chih

Direção de produção: Chao Chi-Pin

Elenco: Wang Ching-Wen, Hsin Shu-Fen, Li Tien-Lu

Ah-yuan e A-yun são ambos da pequena cidade mineira de Jio-fen. Durante o dia Ah-yuan é um estagiário e à noite vai para a escola, enquanto que A-yun trabalha como ajudante de um alfaiate. Todos acham que eles são feitos um para o outro, inclusive eles mesmos. Contudo, o que não percebem é que não se pode controlar nem o tempo, nem o destino.

Melhor fotografia e melhor edição no Festival dos 3 Continentes, Nantes, França.

A filha do Nilo (Daughter of the Nile/Ni luo he nu er)

(1987, Taiwan, 91', cor, 35mm, 1:1.85, 12 anos)

Direção: Hou Hsiao-Hsien

Roteiro: Chu Tien-Wen

Fotografia: Chen Huai-En

Edição: Liao Ching-Sown

Som: Hsin Chiang-Sheng, Tu Tu-Chih, Yang Ta-Ching

Música: Chen Chih-Yun Chang Hung-Yi

Produção: Chung Yi

Elenco: Yang Lin, Jack Kao, Yang Fan, Li Tien-Lu, Tsul Fu-Sen

Lin Shiao-Yang vive em Taipei com seus irmãos. Sua mãe morreu de câncer há alguns anos e, uma vez que seu pai é um policial que trabalha em outra cidade, Shiao-Yang é quem assume as responsabilidades de casa. Obcecada pelo mangá japonês

Candango!

que dá título ao filme, Shiao-Yang projeta a fantasia dos quadrinhos em sua vida. Contudo, aos poucos vê-se obrigada a encarar a dura realidade da cidade, que afeta violentamente sua família.

Quinzena dos realizadores, Cannes, França; Prêmio especial do júri, Festival de Toronto, Canadá.

Cidade das tristezas (A City of Sadness/Beiqing chengshi)

(1989, Hong Kong/ Taiwan, 159', cor, 35mm, 1:1.66, 14 anos)

Direção: Hou Hsiao-Hsien

Roteiro: Chu Tien-Wen, Wu Nien-Jen

Fotografia: Chen Hwai-En

Edição: Liao Ching-Sung

Direção de arte: Liu Chih-Hwa, Lin Chung-Wen

Som: Tu Duu-Chih, Yang Jinn-An

Música: Naoki Tachikawa

Produção: Chiu Fu-Sheng

Produção executiva: Yang Teng-Kuei

Direção de produção: Jan Hung-Tze

Elenco: Tony Leung, Hsin Shu-Fen, Li Tien-Lu, Chen Sown-Yung, Jack Kao

O filme transcorre entre 1945 e 1949 e aborda o massacre taiwanês de 1947, conhecido como o incidente de 28 de fevereiro. Nesta data, uma revolta popular contra o nepotismo e a repressão do governo chinês sobre a população da ilha explode em um conflito aberto, culminando em um massacre que marcou dolorosa e profundamente a História de Taiwan. O filme aborda o fato histórico através das conseqüências que o mesmo acarreta para uma família específica e, desta forma, versa sobre a ideia de que a experiência individual é extremamente influenciada pelo fluxo do Tempo e da História.

Leão de Ouro, Festival de Veneza, Itália.

O mestre das marionetes (The Puppetmaster/Ximeng Chengsheng)

(1993, Taiwan, 142', cor, 35mm, 1:1.85, 12 anos)

Direção: Hou Hsiao-Hsien

História original: Li Tien-Lu

Roteiro: Chu Tien-Wen, Wu Nien-Jen

Fotografia: Mark Lee Ping-Bing

Edição: Liao Ching-Sung

Direção de arte: Chang Hung, Tsai Jao-Yi, Lu Ming-Jim, Ho Hsien-Ko

Som: Tu Duu-Chih, Meng Chi-Liang

Música: Chen Ming-Chang, Jan Hong-Da

Produção: Chiu Fu-Sheng

Produção executiva: Yang Teng-Kuei

Direção de produção: Jan Hung-Tze

Elenco: Li Tien-Lu, Lim Giong, Vicky Wei, Hwang Ching-Ru, Kao Tung-Hsiu, Tsai Chen-Nan, Yang Li-Yin

Candango!

No início do século XX, o jovem Li Tien-Lu se junta a uma companhia de teatro de marionetes itinerante e assim inicia sua carreira, tornando-se posteriormente o titereiro taiwanês de maior importância. Durante a Segunda Guerra Mundial, o governo de Taiwan (na época ocupado por japoneses) decide usar o tradicional Teatro de Bonecos chinês com a finalidade de propaganda bélica e, somente ao fim da guerra, os teatros de marionetes podem voltar a se apresentar livremente. O filme mistura ficção com relatos do próprio Li Tien-Lu, já idoso, em aparição emocionante.

Prêmio especial do júri, Festival de Cannes, França.

Bons homens, boas mulheres (Good Men, Good Women/Haonan haonü)

(1995, Japão/ Taiwan, 108', cor/ PB, 35mm, 1:1.85, 14 anos)

Direção: Hou Hsiao-Hsien

Romance original: Chiang Bi-Yu, Lan Bo-Chow

Roteiro: Chu Tien-Wen

Fotografia: Chen Hwai-En

Edição: Liao Ching-Sung

Direção de arte: Hwarng Wern-Ying, Lu Ming-Chin, Ho Hsien-Ko

Som: Tu Duu-Chih

Música: Chen Hwai-En, Chiang Hsiao-Wen

Produção: Kazuyoshi Okuyama, Yang Teng-Kuei

Produção executiva: Ben Hsieh, Katsuhiko Mizuno, Shozo Ichiyama, King Jieh-Wen

Direção de produção: Jan Hung-Tze

Elenco: Annie Shizuka Inoh, Jack Kao, Lim Giong, Vicky Wei

Filme que conclui a trilogia sobre a História Moderna de Taiwan, conta a história de Liang Jing, cujo diário é roubado e suas páginas a ela reenviadas. Assim, ela é forçada a rever um período difícil de sua vida. As dores de duas gerações são postas sobre a jovem: ela se prepara para interpretar uma personagem envolvida em uma guerrilha anti-japonesa em um filme que se passa na China dos anos 40. Enquanto isso, as páginas de seu diário evocam seus tempos passados, quando era viciada em drogas e mantinha um envolvimento amoroso com um homem da Máfia.

Em competição, Festival de Cannes, França; Melhor filme, Festival de Cinema do Havaí, EUA; prêmio FIPRESCI, Festival de Cinema de Singapura.

Adeus ao sul (Goodbye South, Goodbye/Zaijian, nanguo, zaijian)

(1996, Taiwan, 124', cor, 35mm, 1:1.85, 12 anos)

Direção: Hou Hsiao-Hsien

História original: King Jieh-Wen, Jack Kao

Roteiro: Chu Tien-Wen

Fotografia: Mark Lee Ping-Bing, Chen Hwai-En

Edição: Liao Ching-Sung

Direção de arte: Hwarng Wern-Ying

Som: Tu Duu-Chih

Música: Lim Giong

Produção: Kazuyoshi Okuyama, Yang Teng-Kuei

Produção executiva: Katsuhiko Mizuno, Shozo Ichiyama, King Jieh-Wen, Huang Chong, Ben Hsieh

Direção de produção: Jan Hung-Tze

Elenco: Jack Kao, Lim Giong, King Jieh-Wen, Annie Shizuka Inoh, Hsu Kuei-Ying

Candango!

O filme explora o mundo dos pequenos crimes do subúrbio de Taipei ao seguir as desventuras empreendedoras de Kao e seu desajustado comparsa Flatty. Trambiqueiro de plantão, Kao elabora um plano para conseguir dinheiro fácil. A armação funciona, mas quando o temperamental Flatty cria intriga com as pessoas erradas, os dois se vêem envolvidos em um perigoso jogo de corrupção política.

Em competição, Festival de Cannes, França.

Flores de Xangai (Flowers of Shangai/Hai Shang Hua)

(1998, Taiwan, 124', cor, 35mm, 1.85:1, 12 anos)

Direção: Hou Hsiao-Hsien

Romance original: Han Ziyun

Roteiro: Chu Tien-Wen

Fotografia: Mark Lee Ping-Bing

Edição: Liao Ching-Sung

Direção de arte: Hwarng Wern-Ying

Som: Tu Duu-Chih

Música: Yoshihiro Hanno

Produção: Hou Hsiao-Hsien

Produção executiva: Yang Teng-Kuei, Shozo Ichiyama

Elenco: Tony Leung Chiu-Wai, Michiko Hada, Carina Lau Ka-Ling, Jack Kao,

Michèle Monique Reis

Quatro bordéis na Xangai do fim do século XIX: cada um tem uma cortesã mais velha, uma no auge de sua beleza, pupilas e antigos serventes. Os homens se reúnem em torno das mesas para comer, beber, jogar e fumar ópio. As mulheres lutam para melhorar de vida, utilizando os mais variados meios.

Em competição, Festival de Cannes, França.

Millenium Mambo (Qian xi man po)

(2001, França/Taiwan, 105', cor, 35mm, 1:1.85, 12 anos)

Direção: Hou Hsiao-Hsien

Roteiro: Chu Tien-Wen

Fotografia: Mark Lee Ping-Bing

Edição: Liao Ching-Sung, Hsiao Ju-Kuan

Direção de arte: Wang Chih-Chen

Som: Tu Duu-Chih, Kuo Li-Chi

Música: Lim Giong, Yoshihiro Hanno

Produção: Hwarng Wern-Ying

Produção executiva: Hou Hsiao-Hsien

Elenco: Shu Qi, Kao Jack, Tuan Chun-Hao, Takeuchi Jun, Takeuchi Ko

A jovem Vicky estava dividida entre dois homens: um era como um sufocante sanguessuga, enquanto o outro era completamente indiferente; nem muito amável, nem muito distante. Essa é a história de Vicky; a história de seu cheiro, sua cor, seu brilho e seus gestos.

Candango!

Prêmio do júri a um técnico, Festival de Cannes, França; Hugo de Prata, Festival de Chicago, EUA.

Café Lumière (Kôhî jikô)

(2003, Japão/Taiwan, 103', cor, 35mm, 1:1:85, livre)

Direção: Hou Hsiao-Hsien

Roteiro: Hou Hsiao-Hsien, Chu Tien-Wen

Fotografia: Mark Lee Ping-Bing

Edição: Ching-Song Liao

Som: Du-Che Tu

Música: Yôsui Inoue

Produção: Hideshi Miyajima, Liao Ching-Sung, Ichiro Yamamoto, Fumiko Osaka

Elenco: Yo Hitoto, Tadanobu Asano and Masato Hagiwara

Yoko e Hajime tornam-se amigos. Eles passam bastante tempo juntos nos *cafés* e nas estações de trem da vizinhança que frequentam. Yoko sente que pode dizer qualquer coisa ao quieto e tranqüilo rapaz, pois ao seu lado sente grande paz de espírito. De sua parte, Hajime se apaixona profundamente por Yoko, mas mantém em segredo. Quando a jovem vai à casa do pai e da madrastra, no interior, e diz estar grávida de um homem com o qual não casará, seu pai passa a preocupar-se profundamente a respeito do futuro de Yoko. Com este filme, Hou Hsiao-Hsien comemora o centenário de Yasujiro Ozu, homenageando o mestre japonês de forma memorável e única.

Em competição, Festival de Veneza, Itália.

Três tempos (Three Times/Zui hao de shi guang)

(2005, França/Taiwan, 132', cor, 35mm, 1:1.85, 12 anos)

Direção: Hou Hsiao-Hsien

Roteiro: Chu Tien-Wen

Fotografia: Mark Lee Ping-Bing

Edição: Ching-Song Liao

Direção de arte: Wang Chih-Liang

Som: Du-Che Tu

Produção: Chang Hua-fu, Huang Wen-Ying, Liao Ching-Song

Produção executiva: Gilles Ciment, Hwarng Wern-Ying

Elenco: Shu Qi, Chang, Mei Fang

Filme em três tempos. *Tempo para o amor*, 1966: uma jovem, May, e um soldado, Chen, conhecem-se num salão de jogos em Kaohsiung e lutam para se encontrarem novamente. *Tempo para a liberdade*, 1911: durante a ocupação japonesa em Taiwan um diplomata casado conquista uma cortesã num bordel em Dadaocheng. Contudo, os seus princípios não permitem que a tome como sua concubina. *Tempo para a juventude*, 2005: Uma jovem envolve-se num triângulo amoroso. As paixões escondidas fervem no meio de mal-entendidos e rejeições. As relações modernas nascem e morrem através da distância de e-mails e sms.

Em competição, Festival de Veneza, Itália.

Candango!

A viagem do balão vermelho (Flight of the Red Balloon/ Le Voyage du ballon rouge)

(2007, França/ Taiwan, 113', cor, 35mm, 1:1.85, livre)

Direção: Hou Hsiao-Hsien

Roteiro: Hou Hsiao-Hsien, François Margolin

Fotografia: Yorick Lesaux

Câmera: Mark Lee Ping-Bing

Edição: Liao Ching-Sung, Jean-Christophe Hym

Som: Jean-Daniel Beccache

Música: Camille, Constance Lee

Produção: François Margolin, Kristina Larsen, Liao Ching Sung

Elenco: Juliette Binoche, Simon Iteanu, Song Fang

Suzanne mora em Paris com o filho Simon de 7 anos, trabalha com teatro de marionetes e dá aulas na universidade. Sem tempo para nada, ela contrata a jovem Song Fang, estudante de Cinema taiwanesa, para cuidar do filho. Juntos, Song e Simon passeiam pelas ruas da cidade. Além da companhia da babá, o menino conta com um amigo misterioso que só ele vê: um balão vermelho que flutua sobre os telhados de Paris. Inspirado no filme *Le Ballon Rouge* (1956), de Albert Lamorisse.

Abertura da mostra *Un certain regard*, Festival de Cannes, França.